

III

DICTÉE

UN SOUPER CHEZ UN SEIGNEUR CANADIEN

Le menu du repas était composé d'un excellent potage, (*la soupe était alors de rigueur, tant pour le dîner que pour le souper*) d'un pâté froid, appelé pâté de Pâques, servi, à cause de son immense volume, sur une planche recouverte d'une serviette, ou d'une petite nappe blanche, *suivant ses proportions*. Ce pâté qu'aurait envié Brillat-Savarin, était composé d'une dinde, de deux poulots, de deux perdrix, de deux lièvres : le tout recouvert de *bardes* de lard gras. Le godiveau de viandes hachées, sur lequel *reposaient* ces richesses *gastronomiques*, et *qui en couvrait* aussi la partie supérieure était le produit de deux jambons de cet animal que le juif méprise, mais que le chrétien traite avec plus d'égards. De gros oignons, introduits çà et là, et de fines épices, complétaient le tout. Mais un point très important on était la cuisson, d'ailleurs assez difficile ; car, si le géant crevait, il perdait alors cinquante pour cent de son *acabit*. Pour prévenir un événement aussi déplorable, la croûte du dessous, qui recouvrait encore de trois pouces les flancs du monstre *culinaire*, n'avait pas moins d'un pouce d'épaisseur. Cette croûte même, imprégnée du jus de tous ces viandes, était une partie délicieuse de ce mets unique.

(PII.-AUBERT DE GASPÉ.)

EXPLICATIONS DE MOTS ET EXERCICES :—

Menu : qu'est-ce que le menu du repas ? Une liste détaillée de tous les mets. *Menu* peut être adjectif (*petit*) : *Les menus détails d'un fait*. Il peut être employé comme adverbe : La Fontaine appelle les souris "*la gent trotte-menu*" ; c'est-à-dire la gent qui trotte à petits pas. Mots de la même famille : moins, moindre, menuisier... — (*la soupe était alors...*) : pourquoi les parenthèses ? ce détail est une explication qui peut être supprimée.—*suivant* : qu'est-ce que ce mot?... une préposition : on pourrait le remplacer par...selon. Il fait rapporter *proportion* à?... *recouverte* ; on pourrait dire : *recouverte sui-*

vant ses proportions, d'une serviette ou d'une petite nappe.—*Brillat-Savarin* : un écrivain qui a fait un ouvrage célèbre sur la cuisine et la table.—*dinde* : remarquez bien que ce mot est *féminin*, le masculin est *dindon*, les petits se nomment *dindonneaux*.—*vable* : le dos du lièvre.—*bardes de lard* : qu'est-ce que des *bardes* ? des bandes ou des plaques : on disait des anciens chevaliers revêtus de leur armure qu'ils étaient *bardés* de fer.—*reposaient* : quel est le sujet ? ces richesses.—*gastronomiques* : que signifie ce mot ? qui se rapportent à l'estomac. Ce mot vient du grec *gaster* qui veut dire estomac, ventre ; de là : *gastronome, gastronomie, gastrique, gastrite* (expliquez ces mots).—*qui en couvrait* : pourquoi *couvrait* au singulier ? le sujet est *qui* dont l'antécédant est *godiveau*. Que signifie le mot *en* ? Il veut dire *de ces richesses* : Le godiveau couvrait la partie supérieure de ces richesses...—*supérieure* : les mots (noms et adjectifs) en *eur* ont quatre terminaisons au féminin : *eur, euse, eresse, trice*

1° Font *eur* : ceux en *éreur* et de plus *majeur, mineur* et *meilleur*.

2° Font *euse* : ceux qui sont dérivés directement d'un participe présent par le changement de *eur* en *ant*. Il y a exception pour *exécuteur, inspecteur, persécuteur*, qui prennent la terminaison *trice*, quoiqu'ils viennent d'un mot en *ant*.

3° Font *eresse* : *enchanteur, vengeur, pécheur, chasseur*, (ne pas confondre *pêche-resse* avec *pêcheuse*). En style de palais, les mots *baillieur, défenseur, demandeur* et *vendeur* font aussi *eresse*.

4° Font *trice* : tous ceux en *teur* dans lesquels on ne peut changer *eur* en *ant*, comme *corrupteur, dominateur, adorateur*, etc. Enfin *chanteur* fait *chanteuse* (vulgaire) et *cantatrice* (célèbre).—*cet animal que le Juif méprise* : manière plaisante de désigner l'animal sans le nommer.—*épices* : nommez-en plusieurs : *poivre, clou de girofle, piment, muscade, cannelle*. En français on ne dit pas *grocer, groceries* ; mais *épiciier, épiceries*.—*complétaient* : quel est le sujet ? *oignons* et *épices*.—*acabit* : goût, qualité propre.—*culinaire* : adjectif qui signifie *de la cuisine*.—*jus* : quel est l'adjectif ? *juteux*.